

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 31 (2004)  
**Heft:** 126

**Artikel:** Lè tra'au dou pa'ijan  
**Autor:** Sierro, Alexandre  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-244712>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Lè tra'au dou pa'ijan

Ou pa'ijan po traillieu choun bîn  
Li fau chè lèâ dè bon matîn  
Po chogneu garèyeu ch'oun fin  
L'ingranjieu li prin brâmin dè tin  
Copâ lo blâ lo portâ ou râhâ  
Chin fau to prindre dou bon lâ

Tui lè tra'au dou cordaniè  
Chin lè i'è th'oun âtre michiè  
Copâ karti, impeugne mesan'na  
Tappâ lè chouïe, deure dè bazan'ne  
Tse'euilleu lè fon, mèttrè lè j'oillet  
Rimplachieu dè tatse è dè j'orbèt

Fau topari dârdâ lo bèchiâ  
Pâ dè tin po chè dèmorâ  
Bailleu, corâ, rafâ brochieu  
To chin chè fé chin gremachieu  
Por ariâ, frinjieu, fére motta è fromâzó  
Fau aei bon corâzó

Kan vîn a fére ona meijon  
Fau oun mètre dou bau, fau dè manson  
Po portâ lè pieusse po portâ lo gâssó  
Faillei pâ mancâ dè corâzó  
Mountâ la piira mountâ lo bau  
Oun pou pâ fére tot a cau

Le tailloo fé lè grau j'âillon  
Perpouïn, zeupe è pantalon  
Coodre lè dóblóre è lè bochon  
Lè boutougnoure è lè boton  
Fau chorzatâ fau faufelâ  
Rèpachâ chin borlâ

Le mâre fé to ch'oun mein'nâzo  
Chin bien no fére dè tapâzó  
Po bôyâ, bôrgatâ tichieu  
Nin pâ tsauja a li insègneu  
La bonna chouye lè crómeché  
Decau fau fére per lé

Le marechal implie lo fé  
Decau li jion le bórla fé  
Reboulic tsapîn è petsâ  
Decau dè j'avoueuille po mein'â  
Chaei trimprâ, fèrrâ lo molet  
Manovrá lo choffèt

Kan vîn la deminze fau ch'arèthâ  
Ché zo pouon tui chè rèpojâ  
Allâ a la mècha a l'inmaria  
Po fére pleiji à l'incórâ  
Chou lè pètchia fau pâ droumic  
Ch'oun ou allâ in paradic

In Erminse oun pou rire  
In Erminse oun pou tsantâ  
In Erminse lei fé bon vivre  
In Erminse lei fé bon eithâ